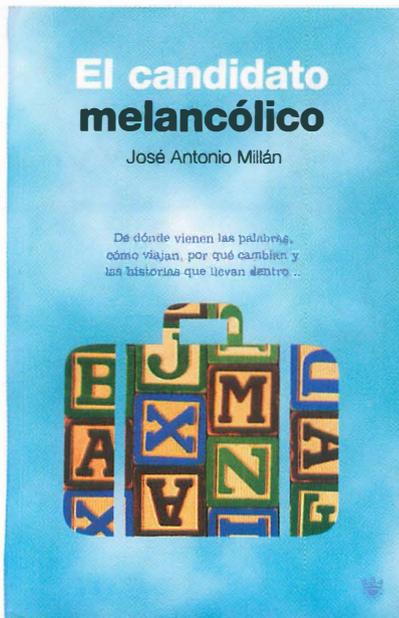


# El lenguaje

*En nuestro día a día son tantos los asuntos que aceptamos como dados, como naturales, sin reparar en su complejidad, sin tomar conciencia de otras evoluciones o recorridos que han experimentado en tiempos o culturas distintos a los nuestros.*

*Contextos presenta una breve y significativa selección de obras que desde distintas perspectivas tocan una materia común. Sugerimos lecturas que pueden tener una incidencia en la actividad docente, aportando conocimientos no reflejados en los programas de estudio y que además propician la curiosidad y el ánimo de profundizar en el lector que frecuenta las estanterías de las bibliotecas.*

Gustavo Puerta



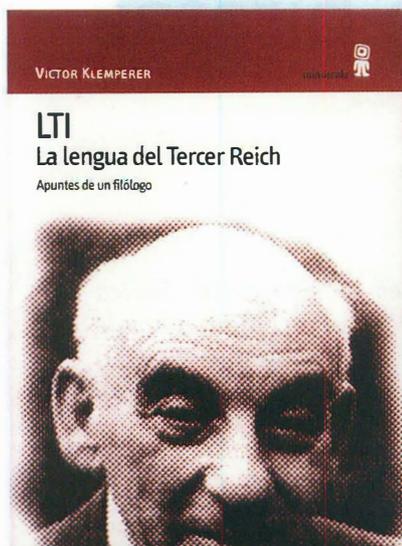
José Antonio Millán  
**El candidato melancólico**  
Barcelona: RBA, 2006

Descubrir la etimología de un término y contrastarlo con otros vocablos con los que guarda algún tipo de relación es la inteligente y efectiva estrategia argumentativa dispuesta por Millán para reflexionar acerca de las palabras, sus orígenes, parentescos, historia, recorridos y metamorfosis. Así, por ejemplo, a partir de un repaso por los alimentos citados en un breve parlamento de *La lozana andaluza* (entre los que se encuentran fideos, empanadillas, albóndigas, garbanzos o arroz) se muestra el viaje que experimentan algunas palabras que hoy nos son cotidianas desde su lengua de origen hasta el español actual, pasando por distintos intermediarios. Lectura seductora, la recomendamos especialmente a quienes se aproximan por vez primera a este universo e incluso a quienes no han reparado en él.

Marck Abley  
**Aquí se habla. Un recorrido por las lenguas amenazadas**  
Barcelona: RBA, 2006

La idea de que las lenguas son organismos vivos que se interrelacionan, se transforman a través del tiempo en otras lenguas o que incluso se extinguen; la vinculación entre el lenguaje y el pensamiento, el lenguaje y la identidad o el lenguaje y el poder son materias que subyacen en este inteligente, ameno y sugestivo relato de viajes. Los destinos propuestos por su autor están diseminados a lo largo del mundo y tienen en común el hecho de que en estas dispares geografías vive al menos un practicante de un idioma que se encuentra en alto riesgo de desaparecer. Gracias a la maestría con la cual se integran pasajes descriptivos, explicaciones históricas, antropológicas o lingüísticas, diálogos y anécdotas, esta lectura resulta tan apasionante como constructiva y consigue, como pocas, ampliar la visión de mundo del lector que se acerque a ella.



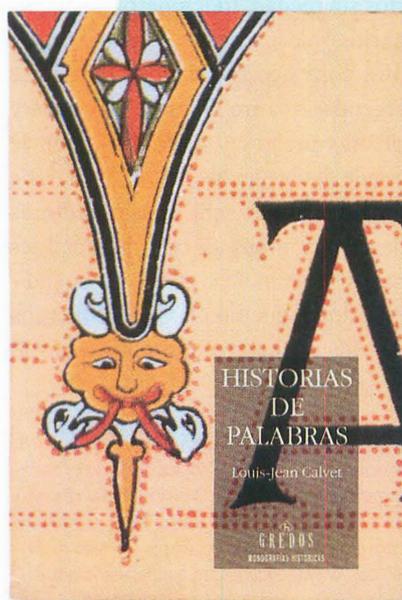
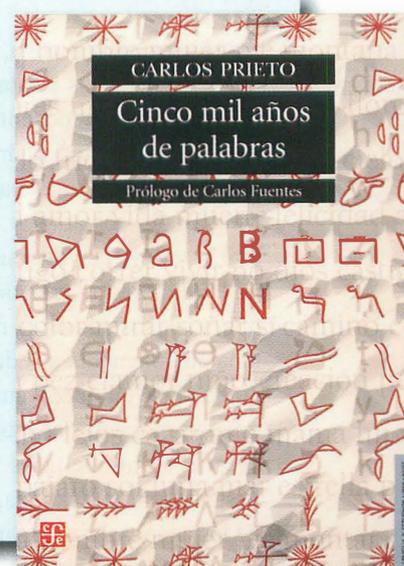


**Victor Klemperer**  
**LTI. La lengua del Tercer Reich. Apuntes de un filólogo**  
 Barcelona: Minúscula, 2001

Cómo un proyecto político manipula la lengua en función de sus intereses; qué se esconde tras el acto de acuñar neologismos, de la proliferación en el uso de los superlativos o del empleo sistemático de signos de exclamación; cómo el lenguaje de la propaganda tiene más de una lectura... Éstas y otras son materias sobre las cuales el filólogo judío alemán Victor Klemperer medita en esta personal obra. Al reflexionar sobre el totalitarismo nazi desde un enfoque lingüístico emprende un estudio pionero que influenciará en las investigaciones acerca de la relación entre ideología y lenguaje y, al mismo tiempo, constituye un valioso testimonio del asentamiento de la barbarie en la vida cotidiana de un pueblo.

**Carlos Prieto**  
**Cinco mil años de palabras**  
 México: FCE, 2005

Poco más de doscientas cincuenta páginas son suficientes para tener una imagen sucinta y general de la evolución de las distintas familias lingüísticas del orbe, de las principales teorías acerca del origen del lenguaje y del parentesco y evolución de las lenguas romances, entre otros. El principal mérito de la obra es que consigue armonizar el tratamiento riguroso y erudito de la materia con una estructura y lenguaje sencillos que se plantean al lector común como destinatario. Su carácter enciclopédico posibilita tanto una consulta precisa como su lectura continua. El epílogo, titulado "Origen y evolución de algunos términos musicales", resulta una verdadera delicia.



**Louis-Jean Calvet**  
**Historias de palabras**  
 Madrid: Gredos, 1993

La analogía entre las palabras y los fósiles es una imagen que sintetiza muy bien el espíritu e interés de esta obra. Según Calvet, en ambos casos nos hallamos frente a registros que dan fe de las huellas del pasado. El interés de la lingüística histórica no es meramente técnico ni ajeno al lector no especializado. Al contrario, su proximidad resulta palpable si reflexionamos acerca de lo que está en juego al estudiar la historia de las palabras: "Remontándonos en el tiempo, descubrimos la manera de pensar y vivir de nuestros antepasados, leemos historias a veces paralelas y a veces divergentes, la historia de nuestras lenguas y de quienes las hablan". Este recorrido comparativo por las etimologías europeas, que se remonta a las raíces indoeuropeas y toma como punto de partida palabras que empleamos habitualmente, constituye un viaje inolvidable en el que tenemos la suerte de contar con un sabio maestro como guía.